Orphaned but not Unloved 孤兒,但不是不被爱的 1 Thessalonians

Lanessalonians 帖撒尾远前書 2:13-20

How should I handle loneliness in my Christian walk?

在我基督徒的日常中如何處理寂寞?

(prayer)







Growing Together, While Apart 當分開時一起成長

1 Impact of Faith

信心的影響

2a,b Toil of Love

爱心的勞苦

3 Strength from Hope

來自盼望的力量

4 Grow in Purity + Love

在清潔和愛中成長

5a Hope of Salvation

救贖的盼望

5b Acts of Faith

信心的行爲

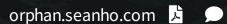




Orphaned but not Unloved 孤兒,但不是不被爱的

When we feel 當我們感覺:

- 1. Directionless 沒有方向 (v13
- 2. Attacked 被攻擊 (v14-16)
- 3. Forgotten 被遺忘 (v17-20)





And we also thank God constantly for this, that when you received the word of God, which you heard from us,

為此,我們也不住的感謝神, 因你們聽見我們所傳 神的道就領受了;

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 2:13a (ESV)

you accepted it not as the word of men but as what it really is, the word of God, which is at work in you believers.

> 不以爲是人的道, 乃以爲是神的道。 這道實在是神的, 並且運行在你們信主的人心中。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 2:13b (ESV)

But one who has looked intently at the perfect law, the law of freedom,

惟有詳細察看那全備、使人自由之律法的,

James 雅各書 1:25a (NASB)

and has continued in it, not having become a forgetful hearer but an active doer, this person will be blessed in what he does.

並且時常如此, 這人既不是聽了就忘, 乃是實在行出來, 就在他所行的事上必然得福。

James 雅各書 1:25b (NASB)

What is my attitude towards God's Word?

我對神的道的態度是什麼?

Orphaned but not Unloved 孤兒,但不是不被爱的

When we feel 當我們感覺:

- 1. Directionless 沒有方向 (v13)
- 2. Attacked 被攻擊 (v14-16)
- 3. Forgotten 被遺忘 (v17-20)





For you, brothers, became **imitators** of the churches of God in Christ Jesus that are in Judea.

弟兄們,你們曾效法猶太中 在基督耶穌裡神的各教會;

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 2:14a (ESV)

For you suffered the same things from your own countrymen as they did from the Jews,

因爲你們也受了本地人的苦害, 像他們受了猶太人的苦害一樣。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 2:14b (ESV)

who killed both the Lord Jesus and the prophets, and drove us out, and displease God

這猶太人殺了主耶穌和先知, 又把我們趕出去。 他們不得神的喜悦,

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 2:15a (ESV)

and oppose all mankind 16 by hindering us from speaking to the Gentiles that they might be saved —

且與眾人為敵; 不許我們傳道給外邦人 使外邦人得救,

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 2:15b-16a (ESV)

If they persecuted me, they will also persecute you.

If they kept my word, they will also keep yours.

他們若逼迫了我, 也要逼迫你們; 若遵守了我的話, 也要遵守你們的話。

John 約翰福音 15:20 (ESV)

But all these things they will do to you on account of my name, because they do not know him who sent me.

但他們因我的名 要向你們行這一切的事, 因為他們不認識那差我來的。

John 約翰福音 15:21 (ESV)

so as always to fill up the measure of their sins. But wrath has come upon them at last!

常常充滿自己的罪惡。神的忿怒臨在他們身上已經到了極處。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 2:16b (ESV)

Who else has endured suffering for the gospel?

還有誰爲福音的緣故受苦?

Orphaned but not Unloved 孤兒,但不是不被爱的

When we feel 當我們感覺:

- 1. Directionless 沒有方向 (v13)
- 2. Attacked 被攻擊 (v14-16)
- 3. Forgotten 被遗忘 (v17-20)





But since we were torn away from you, brothers, for a short time, in person not in heart,

弟兄們,我們暫時與你們離別, 是面目離別,心裡卻不離別;

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 2:17a (ESV)

we endeavored the more eagerly and with great desire to see you face to face,

我們極力的想法子, 很願意見你們的面。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 2:17b (ESV)

because we wanted to come to you — I, Paul, again and again — but Satan hindered us.

所以我們有意到你們那裡; 我保羅有一兩次要去, 只是撒但阻擋了我們。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 2:18 (ESV)

For what is our hope or joy or crown of boasting before our Lord Jesus at his coming?

Is it not you?

我們的盼望和喜樂, 並所誇的冠冕是甚麼呢? 豈不是我們主耶穌來的時候, 你們在他面前站立得住麼?

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 2:19 (ESV)

For you are our glory and joy.

因爲你們就是 我們的榮耀,我們的喜樂。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 2:20 (ESV)

Why should we continue growing in faith in Christ? 爲什麼我們應該持續增長 在基督裡的信心?

(prayer)